

Reportajes

RED Visual
Revista Especializada en Discapacidad Visual



Si Talía fuera ciega: mención especial Premio Reina Letizia 2021 de Cultura Inclusiva

If Talía were blind: special mention, 2021 Queen Letizia Award for Inclusive Culture

C. Barbero Penas

En sus más de 80 años de existencia, uno de los objetivos prioritarios de la ONCE (Organización Nacional de Ciegos Españoles) ha sido impulsar el desarrollo cultural de las personas con discapacidad visual, facilitando su acceso a la cultura y a las artes en todas sus facetas: literatura, cine, museos, asistencia a espectáculos teatrales, etc. Más allá de esos logros, el reto en el siglo XXI es que las personas con discapacidad visual disfruten del hecho cultural como bien universal y, ante todo, que sea no solo como meros espectadores, sino como agentes activos y creadores: esta idea es la espina dorsal sobre la que se sustenta la docuficción *Si Talía fuera ciega*, que recientemente ha sido merecedora de una mención especial en el premio Reina Letizia 2021 de Cultura Inclusiva.



La resolución del Real Patronato sobre Discapacidad, publicada en el BOE el 12 de marzo de 2022, otorgaba dicha mención a la iniciativa por tratarse de:

Barbero, C. (2022). *Si Talía fuera ciega: mención especial Premio Reina Letizia 2021 de Cultura Inclusiva*. RED Visual: Revista Especializada en Discapacidad Visual, 79, 166-171. <https://doi.org/10.53094/YGDR3071>.

[...] una construcción cultural coral con gran carga de sugerencias en la que las artes visuales y escénicas se alimentan y expanden mutuamente para ofrecer a la audiencia un espectáculo total en el que las personas con discapacidad son por completo las dueñas del hecho artístico.

¿Cómo surge la idea de este proyecto y por qué? Su germen se encuentra en la llegada de la pandemia de covid-19 y las medidas de prevención derivadas de la misma, que conllevaron limitaciones a la movilidad y distintas restricciones sociales. La imposibilidad de llevar a cabo eventos culturales presenciales o de desplazarse a otras comunidades autónomas supuso la suspensión de la bienal de teatro prevista para 2021, así como la adaptación forzosa (que no paralización) de la actividad de las compañías de teatro de la ONCE casi exclusivamente al ámbito *online*.

Ante esta situación, desde la Dirección de Promoción Cultural, Atención al Mayor, Juventud, Ocio y Deporte de la ONCE se decidió buscar otra forma de motivar a las agrupaciones teatrales con el fin de que continuaran ensayando, ejerciendo su labor y preparando nuevos montajes. El medio cinematográfico y, más concretamente, el medimetraje se consideró como un formato lleno de oportunidades por sus múltiples potencialidades: la posibilidad de aparición de un elevado número de compañías sin necesidad de reunir las a todas en una misma ubicación, la facilidad que conlleva el desplazamiento de un equipo técnico de rodaje en lugar de elencos enteros y, finalmente, lo atractivo y cómodo de este formato corto para su difusión a nivel nacional e internacional o para la realización de labores de sensibilización en favor de la inclusión de las personas con discapacidad.

Aparte de la elección del formato, las incógnitas eran numerosas: ¿qué historia se quería contar?, ¿cuántos grupos seleccionar?, ¿y en base a qué criterios? Poco a poco, las necesidades técnicas, argumentales y temporales de *Si Talía fuera ciega* fueron dando respuesta a todas las preguntas.

En primer lugar, y para asegurar la calidad del producto final, se decidió seleccionar once compañías de teatro cuyos resultados escénicos ya habían obtenido diversos reconocimientos de calidad a nivel *amateur*. Otra clave importante para la elección de los grupos fue el hecho de que sus montajes fueran susceptibles de adaptarse en tiempo y forma al medio cinematográfico. Finalmente, la última variable a tener en cuenta fue que los once montajes seleccionados permitieran realizar un recorrido a modo de docuficción por la historia más representativa de la dramaturgia, desde los textos clásicos hasta el teatro de vanguardia.

Barbero, C. (2022). *Si Talía fuera ciega*: mención especial Premio Reina Letizia 2021 de Cultura Inclusiva. *RED Visual: Revista Especializada en Discapacidad Visual*, 79, 166-171. <https://doi.org/10.53094/YGDR3071>.

Otra dificultad que salvar fue la búsqueda de un hilo conductor que permitiera entretejer de forma coherente y efectiva ese recorrido por la historia del teatro a través de los once montajes seleccionados. Se decidió que fuera Talía, musa del teatro, encarnada por el actor con discapacidad visual Josema Gómez, quien se erigiera como el nexo y «guía» del recorrido de esta docuficción. El argumento final del mediometraje podría resumirse como sigue: Lucius, un ciudadano romano ciego de la Augusta Emerita del siglo I, quiere ser actor, algo que no es aceptado por los ciudadanos romanos de la época. Decide entonces invocar a Talía, la musa del teatro, para que le apoye en su deseo de interpretar y reflexione sobre cómo sería el teatro hecho por personas ciegas. De este modo, Talía, con una visión propia del siglo XXI en clave de inclusión, derechos humanos y con un sector de las personas con discapacidad plenamente consolidado, se va imaginando los montajes teatrales que aparecen en el mediometraje, en los que tanto personas ciegas como personas sin discapacidad visual componen elencos en pie de igualdad.

Este personaje humorístico de Talía también tiene un papel esencial para la conexión y empatía con el público, y se convierte en una muestra de cómo las personas con discapacidad visual pueden «reírse hasta de su sombra» y, valiéndose del humor, vencer las dificultades.¹

Las once obras teatrales seleccionadas abarcan momentos literarios, géneros y épocas muy diversas; en este traslado de los montajes al medio cinematográfico ha residido una de las innovaciones y retos más atrayentes del proyecto. A continuación, se refieren las compañías y obras teatrales incluidas en la docuficción, así como las localizaciones donde se han llevado a cabo los rodajes de las mismas:

- **La Ruina Teatro** (Albacete). Dirección: Juanma Cifuentes. Obra: *El Coro*, de Juanma Cifuentes (adaptación de textos grecolatinos). Localización: Parque Arqueológico de Segóbriga (Cuenca).
- **La Luciérnaga** (Madrid). Dirección: Agustín Sasián. Obra: *Diablos, brujas y granujas*, de Agustín González (adaptación de textos de Miguel de Cervantes, Francisco de Quevedo y Luis Vélez de Guevara). Localización: El Toboso (Toledo).
- **Muxicas** (Orense). Dirección: Melania Cruz y Tito Asorey. Obra: *El enfermo imaginario*, de Molière. Localización: Orense y el Gran Teatro Reina Sofía de Benavente (Zamora).

¹ El tráiler está disponible en el enlace <https://www.youtube.com/watch?v=GvxhbmEACME>.

- **Jacaranda Teatro** (Granada). Dirección: Chiqui Paniagua. Obra: *La décima musa o yo, la peor de todas*, adaptación de textos de sor Juana Inés de la Cruz. Localización: Real Monasterio de San Jerónimo (Granada).
- **Samaruc Teatre** (Valencia). Dirección: Begoña Sánchez. Obra: *Las tres hermanas*, de Antón Chéjov. Localización: Jardín de L'Albarda (Alicante).
- **Homero Teatro** (Sevilla). Dirección: Araceli de Areba. Obra: *La boda de los pequeños burgueses*, de Bertolt Brecht. Localización: Corral del Agua (Sevilla).
- **Tiflonuba** (Huelva). Dirección: Teo Domínguez. Obra: *Yerma*, de Federico García Lorca. Localización: ermita de San Blas de Zalamea La Real (Huelva).
- **Amanida Teatre** (Tarragona). Dirección: Nuria García. Obra: *Severa vigilancia*, de Jean Genet. Localización: cárcel de Tarragona.
- **Sa Boira Teatre** (Mallorca). Dirección: Bernat Pujol. Obra: *Marat-Sade*, de Peter Weiss. Localización: Palacio Real de La Almudaina (Mallorca).
- **Valacar Teatro** (La Coruña). Dirección: Pedro Rubín. Obra: *Ataque preventivo*, de Juan Pablo Heras. Localización: Escuela de vuelo «Air Hostess» (La Coruña).
- **La Esfera Teatro** (Gijón). Dirección: Eteivino Vázquez. Obra: *Europa, Europa*, de Eteivino Vázquez. Localización: playa de Gijón y Universidad Laboral (Gijón).
- **Josema Gómez** (Cádiz). Dirección: Esteve Ferrer. *Emérita Augusta, s. I*. Localización: teatro romano de Mérida y Parque Natural de Cornalvo (Mérida).

Figura 2. Fotograma de *Si Talía fuera ciega* con el actor Josema Gómez en el papel del romano Lucius y de la musa Talía



Para la adaptación y dirección del proyecto se contó con Esteve Ferrer, director de escena, dramaturgo y actor de dilatada experiencia. Ferrer generó el guion teatral, definió los diferentes escenarios, realizó las adaptaciones necesarias para establecer el hilo conductor de la ficción, creó los personajes a representar por el actor que encarna a Talía y también le dirigió en sus actuaciones. Asimismo, trabajó en profundidad con las actrices y actores el «desaprendizaje del teatro» para «reaprender» las claves del lenguaje cinematográfico.

En lo referente a los aspectos técnicos de la producción audiovisual, se contrató a la empresa Emblema Films, dirigida por Antonio Gil Aparicio, cineasta y director del Festival Secindi (Semana de Cine Inclusivo y Discapacidad). Sin duda, la visión teatral de Esteve Ferrer y su experiencia de más de 20 años trabajando con personas con discapacidad visual sobre las tablas, junto con el *expertise* de Antonio Gil, permitieron conseguir una ficción que trascendiese el ámbito documental y se transformara en un entretenimiento emocionante e inspirador, haciéndonos olvidar que se trata de actrices y actores con ceguera, tal y como puede observarse en el *making of* de la producción.²

Otro aspecto esencial que se tuvo muy en cuenta fue la accesibilidad de la docuficción. Se trabajó en profundidad para producir un audiovisual plenamente accesible, con atención a lo reflejado en la norma UNE sobre accesibilidad audiovisual vigente y siempre bajo la perspectiva de lo previsto en el artículo 30 de la Convención Internacional sobre los Derechos de las Personas con Discapacidad. Entre otros recursos, se ha incluido la audiodescripción a través de Audescmobile y se han generado diferentes versiones con subtítulo y/o con interpretación de lengua de signos española para personas sordas.

Si Talía fuera ciega se proyectó por primera vez durante la Semana de Cine Inclusivo y Discapacidad (Secindi) en octubre de 2021, y hasta la actualidad ha sido presentado en numerosos festivales nacionales e internacionales. Asimismo, ha recibido numerosos galardones y reconocimientos (Premio al mejor medimetraje del Madrid Indi Film Festival, Best Inspirational Film en el Sevilla Indie Film Festival, Best Film en el All that moves International film Festival de São Paulo...) tanto por la calidad de su producción como por la labor de sensibilización que ha conllevado su difusión.

² Disponible en el enlace <https://www.youtube.com/watch?v=6U-kaCqZH08&t=85s>.

El colofón a este periplo (y cerramos así el círculo volviendo al punto de partida del reportaje) ha sido la mención especial del Premio Reina Letizia 2021 de Cultura Inclusiva. Un reconocimiento al proyecto impulsado por la Dirección de Promoción Cultural, Atención al Mayor, Juventud, Ocio y Deporte, en el que la clave del éxito ha sido conseguir implicar a más de cien personas que, desde el entusiasmo y amor por el teatro, han sido sobre todo actrices y actores, independientemente de su condición visual. La experiencia acumulada por la mayoría ha maridado perfectamente con una idea original de Esteve Ferrer, que ha sabido llevar a buen puerto la iniciativa.

Sin duda, *Si Talía fuera ciega* formará parte de la contribución de la ONCE hacia la igualdad de derechos y la inclusión plena de las personas con discapacidad visual en el mundo de la cultura, con el objetivo cumplido de que, citando la resolución que encabeza este artículo, «las personas con discapacidad sean por completo las dueñas del hecho artístico».

Clara Barbero Penas. Asesora técnica de la Dirección de Promoción Cultural, Atención al Mayor, Juventud, Ocio y Deporte. Dirección General de la ONCE. Calle del Prado, 24; 28014 Madrid (España). Correo electrónico: cbap@once.es.

Barbero, C. (2022). *Si Talía fuera ciega: mención especial Premio Reina Letizia 2021 de Cultura Inclusiva*. *RED Visual: Revista Especializada en Discapacidad Visual*, 79, 166-171. <https://doi.org/10.53094/YGDR3071>.